# K. 1052 (= K. 1183). Stela from Kbal Krabei, 932 Śaka

Kunthea Chhom, Dominique Soutif, Gerdi Gerschheimer and Chloé Chollet

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Dominique Soutif, Gerdi Gerschheimer, Chloé Chollet

Identifier: DHARMA_INSCIK01052

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01052.xml

Languages: Old Khmer [Khmer], Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

## Palaeographic description

The lettering is characteristic of the eleventh century CE.

---

## Edition

1. Anuṣṭubh

〈Face A〉 〈A1〉 〈Column a〉 //〈〈✤〉〉 śrīghaṇāya namo yasya
〈Column b〉 kr̥pāmr̥tam aśīśamat·
〈Column c〉 sudussahañ jagatkakṣaṁ
〈Column d〉 (du)[˘˘˘˘–˘˘]

2. Anuṣṭubh

〈A2〉 〈Column a〉 lokeśāya namo mūrddhā-
〈Column b〉 mitābhābho vibhāti yaḥ

〈Column c〉 mūrddhāvasaktatikṣnāṅśu〈Column d〉 s
[⏑⏑⏑⏑⏑–⏑⏒]

3. Anuṣṭubh

〈A3〉 〈Column a〉 śrībajrapāṇaye bhaktyā
〈Column b〉 namaḥ pāpādrihāṇaye
〈Column c〉 bhāvināṁ yo jvaladba(j)r[.]
〈Column d〉 [⏑⏑⏑⏑⏑–⏑⏒]

4. Anuṣṭubh

〈A4〉 〈Column a〉 babhūba kamvujendraś śrī-
〈Column b〉 -sūryyavarmmeti nāmadhṛk·
〈Column c〉 bhūbhṛdviruddhṛtājño ya-
〈Column d〉 [⏑⏑⏑⏑⏑–⏑⏒]

5. Anuṣṭubh

〈A5〉 〈Column a〉 smarāriṇā smare dagdhe
〈Column b〉 smarakāntā smarādhikam·
〈Column c〉 ced vikṣya kānticaturaṁ
〈Column d〉 (y)[⏑⏑⏑⏑⏑–⏑⏒]

6. Anuṣṭubh

〈A6〉 〈Column a〉 yadviryyañ cintayad viryya〈Column b〉ñ
jiṣṇoś cintayitur dviṣaḥ
〈Column c〉 jivepsos tannatir no [⏒]
〈Column d〉 [⏑⏑⏑⏑⏑–⏑⏒]

7. Anuṣṭubh

〈A7〉 〈Column a〉 hyaṅ·candrākhyastriyai dattā
〈Column b〉 bhūmir bhūmibhṛtā purā
〈Column c〉 parameśvararāj(e)na
〈Column d〉 p(au)[⏑⏑⏑–⏑⏒]

8. Anuṣṭubh

〈A8〉 〈Column a〉 parame śivaloke yo
〈Column b〉 viyadrāmā [⏑] ke 〈’〉karot·
〈Column c〉 narendragarbhanāmāsau
〈Column d〉 ni(d)ra[⏑⏑–⏑⏒]

9. Anuṣṭubh

〈A9〉 〈Column a〉 tasyās suto 〈’〉nujo y(o) 〈’〉bhū〈Column b〉d
bhāgineyo 〈’〉pi pautrakaḥ
〈Column c〉 te paraṁparayā cakruḥ
〈Column d〉 tataḥ [⏑⏑⏑–⏑]

10. Anuṣṭubh

〈A10〉 〈Column a〉 parame viraloke 〈’〉smin·
〈Column b〉 (vya)vas(th)āṁ k(ṛ)tavān tadā
〈Column c〉 vrau namā reva[.]ipautro
〈Column d〉 vya[⏑⏑⏑–⏑]

11. Anuṣṭubh

〈A11〉 〈Column a〉 pautreṇānnāmatas tasyāḥ
〈Column b〉 prakṛt(a)vyavahārakaḥ
〈Column c〉 svāminaiva punar dattaḥ
〈Column d〉 sa [⏒] [.]āja[⏑–⏑]

12. Anuṣṭubh

〈A12〉 〈Column a〉 tasyānnāmno maraṁ pātaṁ
〈Column b〉 (m)ūlasthāna(ṁ) prayatnataḥ
〈Column c〉 bhāgineyaḥ [⏑–]ś śrīmā〈Column d〉n
nar(e)[nd]r(a)[⏒–⏑]

13. Anuṣṭubh

〈A13〉 〈Column a〉 [⏒] nateḥ parvvatatale
〈Column b〉 rāj(ñ)aś śrīsūryyavarmmaṇaḥ
〈Column c〉 sa [⏒]va vāndhavair dāsā〈Column d〉n
deva[⏑⏑–⏑]

14. Anuṣṭubh

〈A14〉 〈Column a〉 catu(r)dvidvāraśākendre
〈Column b〉 prāptarājyas sa bhūpatiḥ
〈Column c〉 vānadvirandrakair diva〈Column d〉s
te nu sa [⏒–⏑]

15. Anuṣṭubh

〈A15〉 〈Column a〉 teṁvonāmā sa Ācāryyaḥ
〈Column b〉 kyatkandvay·nāmasaṁyutaḥ

〈Column c〉 tatsthāpi(ta)n (tu) lokeśa〈Column d〉m
Vnmū[⏑⏑⏒–⏒⏑]

16. Anuṣṭubh

〈A16〉 〈Column a〉 śrīnarendravijayo [⏑]
〈Column b〉 vyavahāraṅ cakāra yaḥ
〈Column c〉 sabhāsa [⏑] tayor vvākyaṁ
〈Column d〉 [⏑⏑⏑⏑⏒–⏒⏑]

〈A17〉 928 śaka navami ket· jyeṣṭha śukravāra nu cāre vyavahāra neḥ ◦ toya gati vyava(hā)[ra][...]〈A18〉 tta ma ta ti Arthi Oy· pi pratyarthi pra cāy· roḥha neḥha ◦ yal· man· vraḥ mūlasthāna [...]〈A19〉 śemabhadra ◦ Ācāryya śri jayendra ◦ Ācāryya narendragarbha ◦ thmer· deśa anumo[...]〈A20〉 sthāpanā ri jvan· khñuṁ toy· gaṇā kaṁvrau va nu gaṇā phnvakka nu 〈ga〉ṇā chke nu gaṇā caṁvāssa ◦ [...]

〈Face B〉 〈B1〉 deśa noḥ slāp· ◦ gi vraḥ noḥ nu khñuṁ ta roḥha neḥha Āyatta ta qji Arthi nu (qj)i [...]〈B2〉 k· ◦ lvoḥ ta gi vraḥ rājya ta stāc· dau paramavīraloka gi vraḥ mūlasthān[.] [.][.] [...]〈B3〉 p· An· ta qmā Arthi nu Arthi lvoḥ pi Arthi dau paṅgaṁ (ta) kaṁ(m)ra(teṅ)· kaṁtvan· Añ· [...] 〈pra〉〈B4〉tyarthi kathā man· vraḥ mūlasthā(na) nu khñuṁ vraḥ noḥ phoṅña syaṅ ta Āyatt· dai gu[s·] [...]〈B5〉 ta gi chvāk· ◦ riya gaṇā kaṁvrau nu gaṇā phnvakka Oy ta A(r)th(i) gaṇā chke nu 〈ga〉ṇā caṁ[vāssa] [...]〈B6〉 gi vraḥ mūlasthāna syaṅ ta paripāla didaira ◦ nā vraḥha man· Arthi kathā man· pratyarthi to[.]· [...]〈B7〉 vyat· pi māna vraḥ karuṇā ta paramapavitra pre kaṁ pi taṅ·tyaṅ· sākṣi ta pada noḥ dva[...]〈B8〉 O 921 śaka daśami ket· jyeṣṭha sauravāra nu mān· vraḥ karuṇā ta paramapavitra [...] 〈mratāñ· khloñ·〉〈B9〉 śri vāgīśvaravarmma pre cuña pandval ta kamrateṅ· Aña vraḥ guru rīya Ācāryya kyāt kandva(y·) [...]〈B10〉 ña (v)yavahāra tāp pi salāppa mana kamrateṅ· Añ· Āya vrāc· svaṁ prasāda vraḥ g[.][...]〈B11〉 teṅ· Aña Āya vrāc· ◦ riya gaṇā chke nu gaṇā caṁvāssa bhāga ta tapra pi pratya[rthi] [...]〈B12〉 pre Oy· dau ta A〈r〉thi sot· ◦ kamrateṅ· Añ· vraḥ guru pandval· vraḥ śāsana [...]〈B13〉 ya Oya vraḥ noḥ nu khñuṁ vraḥ noḥ phoṅa ◦ ta qnau (n)ā kamrateṅ· Añ vraḥ guru pandval· [.][.] [...]〈B14〉 vidyādhipativarmma ◦ kaṁsteṅ· tarāña rpyāṅ· ◦ kaṁsteṅ taṁvvaṅ· ◦ mratāña khloñ· śri vāgīśvara va[...]〈B15〉 varmma ◦ mratāña khloña śri kavindravarmma ◦ steṅ· Añ· caṁ(v)o guṇadoṣadarśśi ◦ mratāña khlo〈ñ·〉 [...]〈B16〉 ta sat· ◦ mratāña khloña śri nr̥pabhaktivallabha Au sabhāsat· ◦ mratāña khloña (ś)r〈i〉 [...]〈B17〉 ṅ· catvāri ◦ mratāña khloña śri nr̥pendravarmma chok· jlyak· O 932 śaka navamī ket· [...]〈B18〉 karuṇā ta parama pavitra pandval ta khloña vala jalavandha pre cuña pandval ta mratāña śri na[rendravijaya] [...]〈B19〉 rājakāryya nā kanmyaṅa vraḥ kralā lqvaṅ· ◦ pre Oya gaṇā ka(ṁ)vrau dau ta kamrate〈ṅa〉 [...]〈B20〉 śaka pi ket· jyeṣṭha candravāra nu mān· vraḥ karuṇā ta parama pavitra pre khloña [...] 〈kaṁste〉〈B21〉ṅ· śri kaviśvaravarmma

sabhā(pa)ti ◦ nu mratāña khloña guṇadoṣa ta pvānna nu mratāñ [...]〈B22〉 mratāña khloña śrī mahipativarmma trvāc· vraḥ sabhā pre syaṅ ta yugapat· Āy· vra[...]〈B23〉 śri virendravarmma nu mratāña khloña vnaṁ vihāra nu mratāña khloña khloña glāṅ ta pvān(na) [...]〈B24〉 c· taṅvāy ta pvānna pre Oy· khñuṁ bhai pvānna ta mratāñ· śrī narendravijaya [...]〈B25〉 va 〈ga〉ṇā kaṁvrau ta dau ta kamrateṅ· Aña Āy· vrac· pre nāṁ (dau) [...]〈B26〉 nau Aṁpala sruk· sre bhūmyākara padaḥ sthāna tel· gaṇā kaṁvrau [...]〈B27〉 pre paṁre viṅ ta vraḥ snoṅa gaṇā kaṁvrau ta dau ta kaṁmrateṅ· [...]〈B28〉 khñuṁ (thnvar)· khñuṁ bhāga mvāya Āyatta ta gi bhāga mratāñ· khloñ· kanmya[ṅ·] [...]〈B29〉 kṣana man· saṁroṅ· qcās· bhaktiya ruva man· pek· hoṅ· qyak pi [...]

〈Face C〉 〈C1〉 ⦿ ta gi vraḥ rājya dhūl(i) vraḥ pāda kamrateṅ· Añ· śrī yaśovarmma〈C2〉deva ta stac· dau paramaśivaloka gi nu ji loñ· narendragarbha qji〈C3〉 yeṅ· ta khloñ· (jā)la [.][.] ta nu qji qna(k)· sāṁ [.][.][.] va nu mratāñ· śri parā(k)ra〈C4〉masiṅha ta qji qnak· cvār· c[.][.][.]· parihāra [.][.] gaṇa vraḥ neḥ Āy· saṁmroṅ·〈C5〉 nu saṁ(phs)auva nu purā pura ta kanloṅ· kamrateṅ· Añ· nidrāgrāma ◦ Āya samroṅ·〈C6〉 [3+] dau nidrāgrāma raṅko thlvaṅ· I paryyaṅ· mās· III canlyāk· nu troṅ·〈C7〉 [...] ta gi 830 (śa)ka gi nu kaṁsteṅ· śri pṛthivanarendra nu mratā〈C8〉[ñ·] [2+] [.]pā paṅga[ṁ] thpvaṅ· nivedana mān· vraḥ karuṇā ta paramapavitra〈C9〉 [3+] [.][.] steṅ· [...]〈C10〉 [2+] Āy· saṁmroṅ· [.][.] [.][.] vraḥ noḥ phoṅ ta praśastha leṅ· vvaṁ〈C11〉 [2+] [.][.] vrīhi paryyaṅ· viṣaya caña [.][.][.]la phoṅ· nā (d)ika ka vraḥ rā[1+]〈C12〉 [2+] srāca ◦ viṅ· [.][.]e [.][.] [.][.] vraḥ Āy· saṁmroṅ· ◦ vvaṁ Āyatta t(a)〈C13〉 [2+] [.][.] vnaṁ nu kaṁloñ qnak· [.][.]y· nidrāgrāma ◦ vvaṁ Āc ti kvan· (cau)〈C14〉 [1+] [ya](ja)māna padā (pre) ta kāryya vraḥ parapāla gus· ◦ manna mra [.][.]〈C15〉 [1+] [.][.]ḥ gi qnak· tel· lvāc· dau ◦ (man·) kamrateṅ· kaṁtvan· Añ· śri sūryyavarmma〈C16〉 [de]va sakala svey· vraḥ dharmmarājya lvoḥ ta gi 932 śaka pandval· ta vraḥ sabhā nu〈C17〉 mratāñ· śrī narendravijaya pre thve praśasta neḥ roḥha śākha pūrvvāpara bhūmi nu vraḥ〈C18〉 [.][.] [.][.] khñuṁ vraḥ neḥ Āy· samroṅ· phoṅa nu kalpanā santāna nu kalpanā mratāñ·〈C19〉 śr(i) narendravijaya [.][.] māk· (sth)āpanā Āy· samroṅ· ◦

17. Anuṣṭubh

〈C20〉 ❍ santānakalpanāṁ pūrvvāṁ_
kṛtvā punar akalpayat·_
narendravijayaś śrimān·
〈C21〉 [.][.] [.][.] bhaktir a[.]e [.][.] [.][.] //_

18. Anuṣṭubh

nidrāgrāmāmare [.][.] [.][.]_
śvetatandulakhārikāḥ

〈C22〉 vastrāṇy ā[.][.] ghṛ[−−ᴗ]_
gu[.][.](mā)ghe diśet tadā //_

19. Anuṣṭubh

saṁvarddhaya〈C23〉 [nti] ye puṇyaṁ_
(putrapau)trās svavāndhavāḥ_
svarggaṁ gacchantu hiṁsanti_
ni〈C24〉 [ra]yaṁ (nityam āvasan·) //

## Apparatus

〈B2〉 mūlasthān[.] [.][.] ◇ *mūlasthāna [...] [vā]* SV.

〈B7〉 sākṣi ◇ *sākṣī* SV.

〈B13〉 [.][.] ◇ *[pre]* SV.

〈B14〉 rpyāṅ· ◇ *rvyāṅ·* SV.

〈B22〉 mahipativarmma ◇ *mahipatindravarmma* SV. — 〈B22〉 vra[...] ◇ *vra[ḥ][...]* SV.

〈B26〉 bhūmyākara padaḥ ◇ *bhūmyākara neḥ padaḥ* SV.

〈B29〉 pi [...] ◇ *piy [...]* SV.

## Commentary

The eidtion of Sotheara Vong has only two faces, A and B.

## Bibliography

Edited by Sotheara Vong (2021, pp. 205–214) in Roman and Khmer scripts with a Khmer translation; the variants of reading are taken from both the Roman and Khmer scripts; re-edited here by Gerdi Gerschheimer, Dominique Soutif and Chloé Chollet from the estampage EFEO n. 1664, n. 1679 and n.1680.

### Primary

[SV] Vong, Sotheara. 2021. □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ *[sīlācāṛḷk ka mbujā samăya aṅgara] [Angkorian Inscriptions from Cambodia]*. Phnom Penh: Royal University of Phnom Penh. Pages 205–214.